

No.B.13021/101/2020-DMR/Vol-IV
GOVERNMENT OF MIZORAM
DISASTER MANAGEMENT & REHABILITATION DEPARTMENT

Aizawl, the 7th of May, 2021

ORDER

Whereas, the Mizoram State Disaster Management Authority has issued an order for the prevention and containment of further surge of COVID-19 outbreak vide Order of even No. dated 03.05.2021;

And whereas, due to increasing number of COVID-19 cases it is felt necessary to impose more restrictions on movement of people and certain activities to control and prevent further spread of COVID-19, the competent authority has decided to enforce **Total Lockdown** from 4:00 AM of 10.05.2021 to 4:00 AM of 17.05.2021;

Therefore, the undersigned in his capacity as Chairman, State Executive Committee, and in exercise of the powers conferred under Section 22(2)(h) & 24(l) of the Disaster Management Act, 2005 hereby orders that the guidelines appended hereto shall be strictly implemented with effect from 4:00 AM of 10.05.2021 till 4:00 AM of 17.05.2021.

Sd/- LALNUNMAWIA CHUAUNGO

Chief Secretary, Mizoram & Chairman,
State Executive Committee,
State Disaster Management Authority, Mizoram.

*To avoid
COVID-19
infection*

WEAR MASK, MAINTAIN PHYSICAL DISTANCING OF 6 FEET, OBSERVE HAND HYGIENE.

Memo No.B.13021/101/2020-DMR/Vol-IV : Aizawl, the 7th of May, 2021

Copy to:

1. Secretary to the Governor, Mizoram.
2. P.S. to Chief Minister, Mizoram for information.
3. P.S. to Deputy Chief Minister, Mizoram
4. P.S. to Speaker, Mizoram.
5. P.S. to all Ministers/ Ministers of State/ Deputy Speaker/Deputy Govt. Chief Whip, Mizoram.
6. Home Secretary, Government of India, North Block, New Delhi -110001.
7. Sr. P.P.S to Chief Secretary, Govt. of Mizoram.
8. P.S. to Addl. Chief Secretary, Govt. of Mizoram.
9. All Principal Secretaries/Commissioner/Secretaries.
10. Director General of Police, Mizoram.
11. Commissioner & Secretary, Mizoram Legislative Assembly.
12. All Administrative Heads of Departments, Government of Mizoram.
13. Secretary of all Constitutional & Statutory Bodies, Mizoram.
14. All Head of Departments, Government of Mizoram.
15. All Deputy Commissioners, Mizoram.
16. All Superintendents of Police, Mizoram.
17. Executive Secretary, LADC/MADC/CADC.
18. Superintendent of Police, Traffic, Aizawl.
19. Director, I&PR for wide publicity.
20. Controller, Printing & Stationery with five (5) spare copies for publication in the Mizoram Gazette.
21. Guard File.



(Dr. MALSAWMTLUANGA FANCHUN)

Under Secretary to the Govt. of Mizoram,

Sammy Disaster Management & Rehabilitation Department.

To avoid
COVID-19
infection

WEAR MASK, MAINTAIN PHYSICAL DISTANCING OF 6 FEET, OBSERVE HAND HYGIENE.

**NI 10.05.2021 LEH 17.05.2021 INKARA MIZORAM CHHUNGA
COVID-19 DONA KALPUI DAN TUR INKHUAHKHIRHNA THUPEK**

Mizoram chhunga COVID-19 kai thar chak taka an pun zel avangin leh a vei mek thahnem tak an awm zui zel avangin Mizoram State Disaster Management Authority chuan 'Lockdown' Sawrkarin file No. B. 13021/101/2020-DMR/Vol-IV dt.03.05.2021 hmanga a chhuah tawh chu tidanglamin inkhuahkhirhna thupek khauh leh zual (**TOTAL LOCKDOWN Guidelines**) hi **ni 10.05.2021 zing dar 04:00 atanga ni 17.05.2021 zing dar 04:00** thleng hman tur a siam a. Hei hian COVID-19 chungchanga inkaihhraina Order hmasa zawng zawng a luahlan (supersede) ang.

A. MIZORAM PUMA HMAN TUR INKHUAHKHIRHNA

1. Mizorama lo luh chungchang

Mizorama lut turte reng reng chu Sawrkarin a hawn mek entry points kaltlang chauhvin an lut thei ang. Mizorama lo lut tur te chuan *mPass*-ah an in-register ngei tur a ni a. Entry point te leh Mizoram rawn luh theihna hmun dang (**Inter-State leh International border**)-ah te chuan uluk takin Deputy Commissioner leh Superintendent of Police te ruahmanna angin Police leh VLTF te an duty ang.

1.1. Screening.

India ram pawn leh India ram hmun dang atanga Mizoram-a lo lut reng reng chu Mizoram an lo luhna (Point of entry)-ah Rapid Antigen Test (RAGT) hmanga en dik vek an ni ang a. RAGT positive te chu enkawl dan tur dinglai (Protocol) angin enkawl zui tur an ni ang. Hetiang hian Mizoram atanga zin chhuak, lo haw leh te pawh endik vek tur an ni ang.

1.2. Quarantine.

- 1) RAGT negative te chu fimkhur takin self-monitoring (mahni hriselna inchik)-in mi dang nena in-contact lovin ni 10 chhung mahni inah (Home Quarantine) an inkhung hrang ang. Ni 10 hnuah RT-PCR/TrueNat test an nei ang a, negative result an neih chuan inkhung zui a ngai tawh lovang.
- 2) Home quarantine-a awm turte chuan inkhung hranna tur riahna (bedroom) leh inthiarna (attached toilet) hran an nei tur a ni. Chutiang ruahmanna nei te chu an chhungkaw member te inkhung hran ve kher a ngai lo vang. Amaherawhchu, midangin an tawmpui loh tur riahna (bedroom) leh inthiarna (attached toilet) hranpa nei lo home quarantine phalsak an nih erawh chuan an chhungkaw member te pawh pawn chhuak lo leh midang nen inkalpawh lovin ni 10 chhung an awm tur a ni.
- 3) Home quarantine-a awmna tur hmunhma (facility) nei lote chu hotel (paid quarantine) emaw Community Quarantine Facility (CQF)/ Government Quarantine Facility (GQF)-ah anmahni sensovin an inkhung hrang ang.

- 4) Home quarantine leh quarantine facility-a awm ten Health & Family Welfare Department-in zawm tur inkaihhraina a siamte chu an zawm ngei tur a ni. Chung inkaihhrainate chu an zawm ngei a ni tih an awmna veng LLTF/VLTF ten an endik (monitor) ang.
- 5) Hun rei lote chung (short stay), darkar 96 aia rei lo Mizorama cham tura lo kal te chuan entry point an lo thlen hmâ darkar 96 aia hlui lo RT-PCR/TrueNAT/CBNAT (ICMR recognized laboratory) hmanga COVID-19 test result negative (SRF ID awm) an neih a, entry point-ah RAgT negative result an neih bawk chuan inkhung hran a ngai lovang. Anmahni chah chhuaktu/buaipuitu ten an tana hmun ruat bikah dahin fimkhur takin an tih tur bik an tihpui ang a, midang nena in-contact lo thei tur ang berin ruahmanna an siam ang.
- 6) State pawn atanga thlawhnaa lo lutte chu Transport Department-in empanelled vehicle, *Order No.G.28016/2/2020-TRP dt.16.04.2021*-a a tarlan ten an phur thei ang a, mahni motor hmanga zin haw phurtute chuan an passenger-te nena in-contact lo thei tur ang berin fimkhur takin ruahmanna an siam ang. Kalkawngah pawh midang nena in-contact tura din khawmuan loh tur a ni. **Tin, motor hmanga Mizoram lo lut te leh Aizawl pel a district danga kal turte chu an motor hmanlai hmangin, hmun danga chawl lovin, an in-quarantine na hmun an pan nghal tur a ni. Amaherawhchu, remchan lohna avanga motor thlak a ngai a nih chuan mahni private motor uluk taka daidanna siamin emaw Transport Department empanelled motor te chauh hmangin an kal chhonzawm tur a ni.**
- 7) Screening leh quarantine dan tur fel taka ruahman a nih theih nan Mizoram an rawn luh hmain mCOVID-19 mobile application *mPASS-flight* emaw *mPASS-road* hmangin an in-register lawk tur a ni. Home quarantine leh Hotel quarantine dil duh tan online-in <https://mccovid19.mizoram.gov.in>-ah a dil theih tawh bawk.
- 8) Mizoram-a lo lutte quarantine dan, COVID-19 testing, quarantine mêk leh hri vei (asymptomatic, mild leh severe case)-te enkawl chungchang, COVID Care Centre, Dedicated COVID Health Centre leh Dedicated COVID Hospital te kalpui dan chungchangah Health & Family Welfare Department-in inkaihhraina a siamte chu khauh taka kalpui tur a ni ang. Tin, quarantine-a awm/ thlen man, ei leh in man leh test-na man pek dan tur erawh chu Notification No.B.13021/187/2020-DMR/Vol-I dated 26.04.2021-in a tarlan angin kalpui a ni ang.

1.3. Testing.

H&FW Department-in a bituk angin COVID-19 test man hi zin veivak leh quarantine-a awm ten an pe/chawi ang. Test chi hrang hrang man pek/chawi dan tur chu (H&FW Department-in an tihdanglam hma chu) a hnuai tarlan ang hi a ni ang.

- a) RT-PCR : Rs. 1,200/-
- b) TrueNat : Rs. 1,000/-
- c) RAgT : Rs. 200/-

To avoid
COVID-19 infection

WEAR MASK, MAINTAIN PHYSICAL DISTANCING OF 6 FEET, OBSERVE HAND HYGIENE.

1.4. Isolation.

- 1) Mizorama lo lut entry point-a positive hmuh chhuah te leh hmun danga positive hmuh chhuah te reng reng chu an hriselna dinhmun ngun taka en an ni ang a, symptoms nei lo (asymptomatic) leh hrisel lohna dang nei lo, chungkaw member dangte nena intlawhpawh lova inkhung hran theihna bedroom leh inthiarna hranpa neite chu mahni inah (home isolation-in) inenkawlin an inkhung hrang ang.
- 2) In lama inenkawl (home isolation) te hian Health & Family Welfare Department-in zawm tur inkaihhruaina a siamte chu an zawm ngei tur a ni. Chung inkaihhruainate chu an zawm ngei a ni tih an awmna veng **LLTF/VLTF ten an endik (monitor) ang.**
- 3) Home isolation-a awmte chu Health & Family Welfare Department-in uluk takin an vil zui ang.
- 4) In lama inenkawlte hian hriselna chungchangah harsatna an nei a nih chuan COVID-19 (Medical) helpline number (Toll free 102, landline 0389-2323336, 0389-2322336 leh 0389-2318336)-ah telephone-in an harsatnate an thlen thei ang.

2. Containment Zones

- 1) A tul a nih chuan Deputy Commissioner ten an District chungah Containment Zone an puang thei ang a, Containment Zone puanah te chuan Deputy Commissioner-in thupek a siamte zawm tur a ni ang.
- 2) LLTF/VLTF ten veng/khaw bila inkharkhip leh khualzin luh phal loh an puang thiang lovang. Tul bikna avanga inkharkhip a ngaih chuan Deputy Commissioner phalna an la ang.

3. Bungraw Chawkluh Leh Thiar Chungchang

- 1) State pawn atanga bungraw lakluh nan phalna hranpa lak ngai lovin lakluh theih a ni ang. Amaherawhchu, mCOVID-19-ah an in-register vek tur a ni.
- 2) Bungraw lak luh phurtute (driver leh handyman) reng reng hi entry point-ah uluk takin screening kalpui chhunzawm a ni ang. Bungraw phur motor-ah reng reng hian driver leh handyman bak midang (passenger) an chuang tur a ni lo.
- 3) State pawn atanga bungraw lak luh phurtute (driver leh handyman) te chu an kalphung pangngai angin khaw daih anmahniin eirawng an inbawl chawp ang a, khaw chungah midang nen inchiahpiah lovin an bungrua an unload zawh veleh an let leh nghal ang. An bungrua unload chhung hian midang te atanga feet ruk (6) tala hla-ah an awm tur a ni.
- 4) State pawn atanga bungraw lak luh phurtute (driver leh handyman) te chu backload lak tur zawngin Mizoram hmun dangah an kal kual tur a ni lo.
- 5) A chungah tarlan driver leh handyman-te hian kawng laka harsatna an tawh thulhah State Control Room (Toll free 1070, landline 0389-2342520, mobile 7628072785 and whatsapp 9366331931)leh COVID-19

(Medical) helpline number (Toll free 102, landline 0389-2323336, 0389-2322336 leh 0389-2318336)-ah telephone-in an harsatnate an thlen thei ang.

4. Zirna In, Sakhaw Biakna Hmun Leh Mipui Punkhawmna Hmun Te

- 1) Public park, picnic spot, movie theatre, gym, football/ futsal ground, community hall, restaurant, shopping complex, mall, phalna pek ni lo dawrte leh intawllenna hmun zawng zawng chu khar chhunzawm tur a ni.
- 2) Zirna in leh Sakhaw biakna hmun te chu khar chhunzawm tur a ni ang.
- 3) Board Exam, All India level Exam, recruitment exam adt. te chu phalna hranpa pek te chauh kalpui theih a ni ang. Hengah te hian exam huaihawttu ten SoP khauh takin an kengkawh tur a ni.
- 4) Inneihna leh reception-ah mi 30 (sawmthum) aia tam punkhawm phal a ni lo.
- 5) Mitthi vuinaah mi 30 (sawmthum) aia tam punkhawm phal a ni lo.
- 6) Chhياتni/thatni puipunna-ah ei leh in sem/siam phal a ni lo.
- 7) Mipui punkhawmna heng – birthday leh anniversary lawmna, games & sports, book release, lungphun leh intihhlamna ang chi reng reng te chu he hun chhung hian huaihawt phal a ni lo.

5. Zin Veivah Chungchang

Mahni chenna khua chhuahsana zin veivah khap tlat a ni. Amaherawhchu, loh theih loh thil – chhiat tawh leh damlohna (medical emergency)-a mahni khua chhuahsana zin veivah a tul chuan mahni awmna veng/ khua VLTF/LLTF te hriatpuina lehkhah nen zin veivah theih a ni ang. Chu lehkhah ah chuan an kal (anna (origin) leh zinna/kalna tur hmun (destination), zinna chhan, ni leh darkar te a chuang tur a ni.

6. Chhungkua/mimal eizawmna kaihhnawih ni lo a huhova lui kal, ramhnuaia picnic, hiking leh adventure sports te khap a ni. He khapna thupek zawm lote chu the Mizoram (Containment & Prevention of the spread of COVID-19) Act, 2020 hmangin hrem an ni ang.

B. AIZAWL MUNICIPAL AREA LEH DISTRICT HEADQUARTERS DANGTE -A HMAN TUR

1. Mipui Vantlang Tana Inkhuahkhirhna Hriat Tur Te

- 1) Hemi inkhuahkhirhna hun chhung hian tumahin mahni in/ compound an chhuahsan tur a ni lova, building khata in hrang hrang luahte pawh intlawhpawh loh tur a ni.
- 2) Tul bik thil vanga chhuah ngai – damdawi lei tur, nitin mamawh lei tur leh doctor hnena inentir turte chuan an awmna VLTF/LLTF te phalna an la hmasa tur a ni a, nitin mamawh lei turte hian mahni awmna veng VLTF/LLTF te ruahmanna zawm ngei tur a ni.

- 3) Hemi hun chung hian lirthei veivah khap tlat a ni. Amaherawhchu, hei hian Clause A.5, B.2, B.4 (1, 2, 5, 6 & 7) hnuaia tarlante leh Clause B.1(2) leh B.3-a VLTF/LLTF ten phalna/hriatpuina an pek te chet velna lirthei a huam lovang.
- 4) Pawn chhuak tur reng reng chuan (facemask leh hmanraw dang hmangin) hmai an tuam ngei tur a ni.
- 5) Vantlang hmuna kal te chu feet 6 tala inhlata awm tur a ni.
- 6) He inkhuahkhirhna thupek kalpui chungchangah hian LLTF/VLTF te chu an bial chung theuhvah an hmalaknate chhunzawm zel tura beisei leh ngen an ni.

NOTE: District Magistrate ten zan curfew (7:00 PM to 4:00 AM) an puang ang a, CrPC Section 144 hmangin Order an chhuah ang.

2. He Inkhuahkhirhna Hian A Hnuaia Tarlante leh Heng Hmuna Thawk te Hi A Huam Lovang

2.1. Places/vehicles (Hmun/lirthei) :

- 1) Hospital, nursing home, clinic, laboratory, OST centre, ART centre, blood bank leh damdawi dawr.
- 2) Veterinary hospital, dispensary, clinic, zoo, leh hatchery.
- 3) Bank, non-banking financial institutions, insurance, ATM leh post office. Hengte hian mipute nena indawr tam lo tur leh hnathawh tul bik chauh kalpui turin ruahmanna an siam ang.
- 4) Petrol/Diesel filling station leh LPG storehouse.
- 5) Fair Price Shop/ ration dawr.
- 6) COVID-19 duty te hman taxi leh rental motor.

Note: B 2.1 hnuaia hmun pan tur te hian anmahni veng LLTF/VLTF te phalna (movement permit) an la tur a ni.

2.2. Services (Hna):

- 1) COVID-19 vaccination leh immunization programme dangte, ambulance service.
- 2) Animal disease control programme.
- 3) Postal service, blood donation camp/service.
- 4) Kohhran hna tul zual thawk tura Kohhran office kal leh kohhran hotute programme pawimawh bik.
- 5) Nau pai, nausen pawmlai leh naupang te hnena nutrition (chaw tha) sem.
- 6) Bawnghnute sem leh lakkhawm.
- 7) Power & electricity, water supply (mimal tui chawi te huamin), sanitation & solid waste management (hmunphiat leh bawlhhlawh paih

te huamin), telecommunication, internet service, broadcasting leh cable service.

- 8) Print & electronic media leh chanchinbu sem.
- 9) Bungraw load leh unload hna **(8:00 PM leh 4:00 AM inkarah)**.
- 10) Private security service.
- 11) Medical emergency leh chhiat tawh thila awmna veng VLTF/LLTF te hriatpuina lehkha nena chhuah.

3. Eichawp Dawr Leh Chawhmeh Zawrhna Chungchang

A hnuai tarlante hi Ningani (Thursday)-ah hawn theih an ni ang. Social distancing vawn a nih theih nan leh vawi khata mipui pungkawm tamtak ven nan LLTF/VLTF ten ruahmanna an siam ang. Tin, heng dawr leh chawhmeh zawrhna hi tlai dar 5:00-ah an inkhar vek tur a ni.

- 1) **Eichawp dawr.**
- 2) **Thlai, chawhmeh leh sa zawrhna. Chawhmeh zuartute, anmahni zingah leh dawrtute inkarah social distancing a awm theih nan, an thutna (an thil zawrh phona telin) leh thenawmte thutna (an thil zawrh phona telin) chu feet 6 dan tala inkarlatin a awm tur a ni.**

4. Sawrkar Office

- 1) **Mizoram Sawrkar hnuai office zawng zawngte chu khar tur a ni. Amaherawhchu, DM&R, H&FW, Home (Police, Fire & Emergency Services, Home Guard & Civil Defense), Finance & Treasury, District Administration, Civil Aviation leh I&PR te chu COVID-19 dona leh hna tul bikah an kal thei ang. Heng office-ah te hian Secretary/Head of Department/Head of Office ten hna pawimawh bik leh tul zual thawktu tur a tlem thei ang ber hminghmerhin office kal tur an siam ang a, anmahni ruatna detailment order chu police/COVID-19 Executive Duty/VLTF/LLTF te enfiah theih turin an keng ngei ngei tur a ni.**
- 2) **Sawrkar office dangte erawh chu Secretary/Head of Department/Head of Office ten hna pawimawh bik leh tul zual (time bound/ emergency) thawktu turin hna thawktu hminghmerhin office kal tur an ruat ang. Hengte hian anmahni ruatna detailment order chu police/COVID-19 Executive Duty/VLTF/LLTF te enfiah theih turin an keng ngei ngei tur a ni.**
- 3) **Office-a kal tur ni lo leh COVID-19 duty-a tel lote chuan anmahni in aṅangin hna an thawktu ang (work from home). Tin, a tul angin mahni veng VLTF/LLTF te an tawiawm bawktu ang.**
- 4) **Sawrkar hnathawktu leh sawrkar sum aṅanga hlawh la te chu COVID-19 duty turin a ṅalna apiangah hman an ni ang. Hetianga duty tura ruat te hi an duty-na hmun turah zing dar 9:30 hmain an thleng tur a ni.**
- 5) **Mizoram Legislative Assembly te chuan an kal dan tur a hranpain an ruahman ang.**

- 6) **High Court thuchhuak angin Judiciary/Court-a hnathawkte chu an kal ang.**
- 7) **Central Govt. office leh organization te pawhin “COVID-19 Appropriate Behaviour” an zawm ngei tur a ni a, hna pawimawh leh tul zual bik thawk turin a tlem thei ang ber office kal tur an inruat ang. Office kal tura ruat te chuan Identity Card leh detailment order police/COVID-19 Executive/VLTF/LLTF Duty te enfiah turin an keng ngei ngei tur a ni bawk.**
- 8) Head of Office ten khauh takin “COVID-19 Appropriate Behaviour” an kalpui tur a ni.
- 9) Office chhungah phalna la hmasa lovin pawnlam mi kal phal a ni lo. Hemi atan hian phone-in emaw an hmuh duh te phalna an la phawt tur a ni.
- 10) Head of Department leh Head of Office ten an office kawtkaiyah kut silna tur emaw hand sanitizer emaw an ruahman ang.
- 11) Head of Office tin te chu office vawn fai leh tih thianghlim kawngah mawphurtu an ni ang a, office-ah kut silna hmanrua (tui, sahbawn/handwash) an buatsaih ngei ngei tur a ni.
- 12) Tul bik ah lo chuan meeting neih loh tur a ni. Inrawn leh inbiak a tul anih pawhin a theih chin chinah intercom, landline telephone leh mobile emaw IT application (WhatsApp, E-mail, etc) hman tangkai hram tur a ni.
- 13) Department emaw office dangte nena indawr tulna thilah chuan email emaw electronic media dang hman hram tum tur a ni
- 14) Mipuiin Sorkar Department te ral khat atanga an dawr theihna-ah Department tinin Information Technology an hmang tangkai tur a ni.

5. Hmasawna Hna Thawh Chungchang

Hmasawna hnathawh hrang hrang, lo leh huan lama hnathawh, quarry-a lung lak adt. chu AMC Area pawnah leh District Headquarters pawnah te chuan khuakhrirhna awm lovin kalpui theih a ni ang. Amaherawhchu, heng hna thawktute hi khawpui chhunga an veivah khap tlat a ni.

C. HREMNA DAN

He thupek zawm lo chu Disaster Management Act, 2001, Section 51 atanga 60, the Mizoram (Containment & Prevention of the spread of COVID-19) Act, 2020 leh IPC Section 188 hmangin hrem theih an ni.

Sawrkarin heng thuchhuah a siam te hi a tul dan azirin a ennawnin a tidanglam thei ang.


(LALNUNMAWIA CHUAUNGO)
Chief Secretary & Chairman,
State Executive Committee.